



Consignes de sécurité

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez cependant soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Cette enceinte sert de périphérique de sortie audio via une connexion **Bluetooth®** aux appareils mobiles tels que les smartphones, les tablettes numériques, les ordinateurs portables, les lecteurs MP3, etc.

Cette enceinte est destinée à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

L'enceinte est conçue pour être utilisée à l'intérieur. Ne l'utilisez que dans des conditions climatiques modérées.

DANGER: risques pour les enfants

- Les enfants n'ont pas le sens des risques liés à une utilisation incorrecte des appareils électriques. Tenez donc l'article hors de portée des enfants.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risques électriques

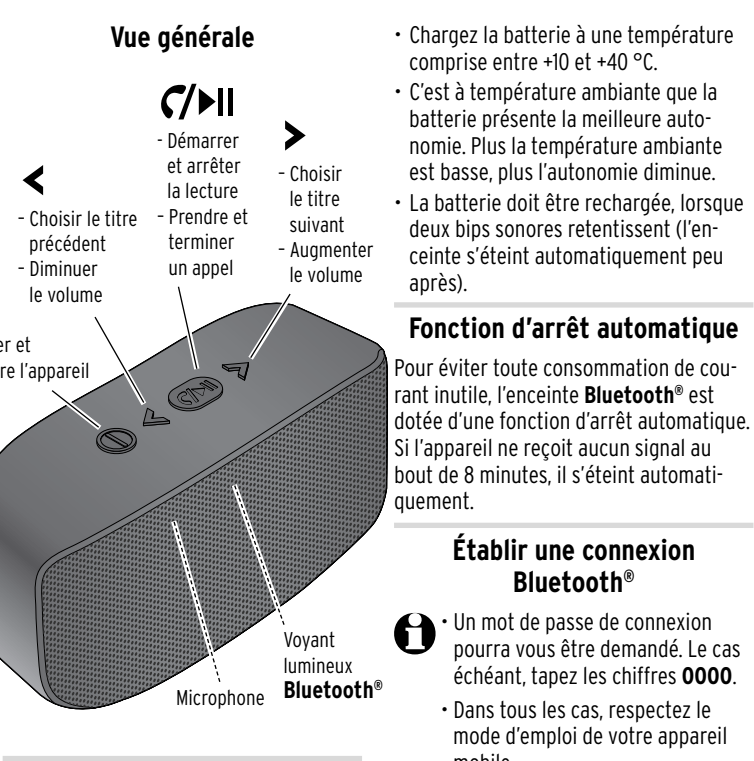
- N'ouvrez et n'enlevez jamais des éléments du boîtier de l'enceinte. N'introduisez aucun objet dans les ouvertures du boîtier. Il contient des pièces sous tension qui peuvent entraîner un choc électrique en cas de contact.
- Ne plongez jamais l'enceinte ou le câble de raccordement micro-USB dans de l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'enceinte à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante.
- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.

Avant de recharger l'enceinte, prenez les précautions suivantes:

- Ne placez pas de récipient contenant du liquide (p. ex. vases) sur l'enceinte ou juste à côté. Le récipient peut se renverser et le liquide nuire à la sécurité électrique.

AVERTISSEMENT: risque de brûlures/d'incendie

- Vous ne pouvez ni ne devez remplacer ou démonter vous-même la batterie. Le remplacement incorrect de la batterie peut entraîner un risque d'explosion. La batterie ne doit être remplacée que par un modèle identique ou du même type. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à un atelier spécialisé.

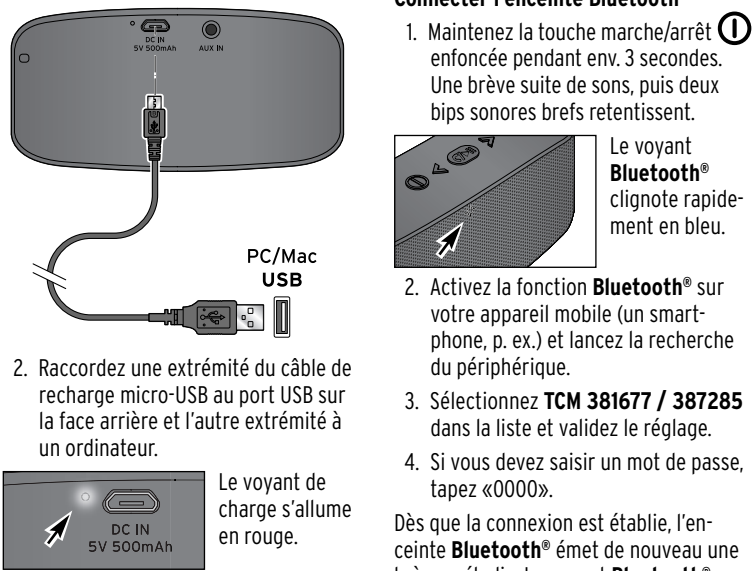


Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Vous pouvez recharger la batterie de l'enceinte via un PC ou via un adaptateur secteur (non fourni) sur le réseau électrique.

- Assurez-vous que l'enceinte est éteinte (voir le chapitre «Utilisation»).



La durée de charge de la batterie vide est normalement d'environ 2 - 3 heures. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant s'éteint.

Conseils d'utilisation de la batterie

- Selon les conditions ambiantes, le volume, etc., vous disposez d'une autonomie...
 - ... d'env. 5 heures d'écoute (à 60 % du volume maximum).
 - ... d'env. 5 - 6 heures de conversation (téléphonique).
- Afin de préserver le plus longtemps possible la pleine capacité de votre batterie, même lorsque vous ne l'utilisez pas, vous devez la recharger complètement tous les deux à trois mois.

- Éloignez l'enceinte de la zone des rayonnements électromagnétiques.
- Éteignez l'enceinte et rallumez-la.

Utilisation

Allumer et éteindre l'enceinte

- Allumer:** Maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant env. 3 secondes. Une brève suite de sons, puis deux bips sonores brefs retentissent. Le voyant **Bluetooth®** clignote rapidement en bleu. Si l'enceinte **Bluetooth®** est encore connectée à un appareil mobile (un smartphone, p. ex.), le voyant **Bluetooth®** clignote lentement en bleu en continu.

- Éteindre** : Maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à entendre une brève suite de sons et que le voyant **Bluetooth®** s'éteigne.

Écouter de la musique

Cette enceinte **Bluetooth®** peut restituer tous les formats de fichiers musicaux pris en charge par votre appareil de lecture.

L'enceinte prend également en charge le format de transmission standard A2DP. Ce profil est pris en charge par la plupart des smartphones actuels et a été spécialement conçu pour transférer les signaux audio stéréo sans fil via **Bluetooth®**.

Important:

- Le cas échéant, vous devrez activer manuellement le mode de transmission A2DP dans votre smartphone. Lisez le mode d'emploi de votre appareil mobile sur ce point.
- En fonction de votre modèle d'appareil mobile, il se peut que la première lecture via l'enceinte **Bluetooth®** ne fonctionne pas. Vous devrez démarrer la lecture une seule fois en mode manuel sur l'appareil mobile.

Démarrer / arrêter la lecture

- Lancer la lecture: appuyez 1 fois brièvement sur la touche **⏮/⏭**.
- Interrompre la lecture: appuyez 1 fois brièvement sur la touche **⏮/⏭** pendant la lecture.
- Poursuivre la lecture: appuyez de nouveau 1 fois brièvement sur la touche **⏮/⏭**.

Choisir un titre

- Pour accéder au titre suivant, appuyez longtemps sur la touche **⏭**.
- Pour revenir au début du titre, appuyez longtemps sur la touche **⏮**.
- Pour accéder au titre précédent, appuyez 2x longtemps sur la touche **⏮**.

Régler le volume

- Augmenter le volume: appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche **⏭**. Lorsque le volume maximum est atteint, un bip sonore retentit.
- Baisser le volume: appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche **⏮**. Lorsque le volume minimum est atteint, un bip sonore retentit.

- Démarrez ou arrêtez la lecture sur l'appareil de lecture.
- Réglez le volume de l'enceinte au niveau maximum à l'aide de la touche **⏭**, puis ajustez-le sur l'appareil de lecture.
- Éteignez les deux appareils avant de couper la connexion.

Problèmes / solutions

Pas de son

- Le volume est-il réglé trop bas?
- La batterie est-elle déchargée? Ou la charge de la batterie est-elle trop faible? Si nécessaire, rechargez la batterie.

Interruptions de son fréquentes

- La distance entre l'appareil mobile et l'enceinte est-elle trop grande?

Pas de connexion Bluetooth®

- Votre appareil mobile est-il compatible **Bluetooth®**? Consultez son mode d'emploi.
- La fonction **Bluetooth®** de votre appareil mobile est-elle désactivée? Vérifiez ses réglages et activez si nécessaire la fonction **Bluetooth®**. Vérifiez que l'enceinte apparaît bien dans la liste des périphériques détectés. Dans le cas contraire, reconnectez l'enceinte avec votre appareil mobile. Rapprochez les deux appareils l'un de l'autre et éloignez tous les autres appareils sans fil.
- Un mot de passe est-il requis pour votre appareil de lecture? Vérifiez dans les paramètres de configuration.

Caractéristiques techniques

Modèle:	387 285
Batterie lithium-ion (test selon UN 38.3)	3,7 V CC 600 mAh
Durée de chargement:	Énergie nominale: 2,22 Wh
Autonomie en écoute musicale:	env. 2-3 h
Autonomie en conversation:	env. 5 h (en fonction du volume, des conditions ambiantes, etc.)
Portée:	env. 5 h (en fonction du volume, des conditions ambiantes, etc.)
Gamme de fréquences:	10 m max. (sans obstacle)
Puissance d'émission:	2,402 GHz à 2,480 GHz
Profils:	4 dBm max.
Température ambiante:	A2DP V1.3 / AVRCP V1.6 / HFP V1.7
Made exclusively for:	de +10 à +40 °C

Bluetooth® Version: V5 (Les versions inférieures (à partir de 1.1) sont compatibles, mais ne peuvent éventuellement pas supporter toutes les fonctions)

Portée: 10 m max. (sans obstacle)

Gamme de fréquences: 2,402 GHz à 2,480 GHz

Puissance d'émission: 4 dBm max.

Profils: A2DP V1.3 / AVRCP V1.6 / HFP V1.7

Température ambiante: de +10 à +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Compatible avec

Smartphone ou tablette compatible **Bluetooth®** Smart

- Android à partir de 4.3
- iOS-Phones (iOS 7.0 et supérieur); iOS-Tablets (iOS 7.0 et supérieur)

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

La marque et les logos **Bluetooth®** sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Tchibo GmbH s'effectue sous licence.

Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées détenues par Google Inc.

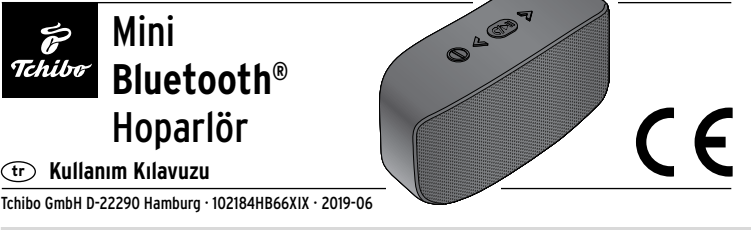
Déclaration de conformité

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices. Veuillez indiquer la référence **387 285**.

Élimination

 **Les appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries usagées**, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères et de remettre les **piles et batteries usagées** aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Attention! Cet appareil contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Güvenlik uyarıları

Bu ürün çeşitli emniyet tertibatlarına sahiptir. Yine de güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Bu hoparlör akıllı telefonlar, tablet bilgisayrlar, dizüstü bilgisayarlar, MP3 çalarlar vs. gibi mobil müzik çalarlar için **Bluetooth®** üzerinden ses çıkış cihazı olarak kullanılır.

Hoparlör, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.

Hoparlör iç mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürünü, sadece uygun ortam koşullarında kullanın.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukları üründen uzak tutun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Elektiriğin sebep olabileceği TEHLİKELER

- Hoparlör gövdesini asla açmayın veya herhangi bir parçasını sökme. Cihazın gövdesinde bulunan deliklere de herhangi bir nesne sokmayın. Cihazın içinde dokunulması ile elektrik çarpmasına neden olabilecek gerilim altında bulunan parçalar mevcuttur.
- Hoparlörü ve ayrıca Micro USB bağlantı kablolarını ile audio kablolarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Hoparlörü açık alanda veya aşırı nemli ortamlarda kullanmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın. Usulüne uygun olmayan onarımlar sonucu kullanıcı için büyük tehlikeler oluşabilir.
- Hoparlörü şarj ederken dikkat edilmesi gerekenler:

- Hoparlörün çevresine, örn. vazo gibi sıvı ile dolu kaplar yerleştirmeyin. Bu kapların devrilmesi durumunda, içlerindeki sıvılar, elektrikli cihazlarda tehlike oluşturur.

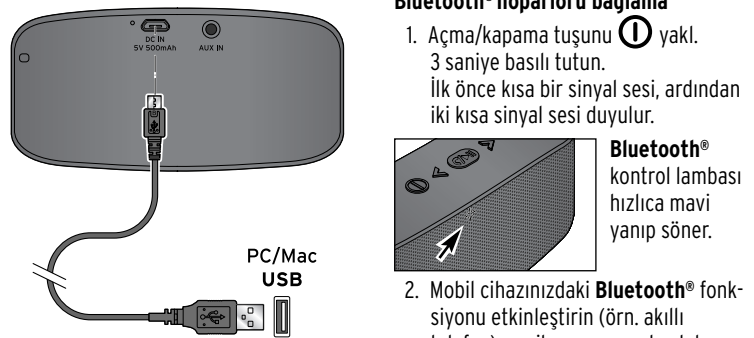


Şarjlı pili şarj etme

Hasarları önlemek için şarjlı pil sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce şarjlı pili tam olarak şarj edin.

Hoparlörünüzün şarj edilebilir pilini bir bilgisayarda ya da elektrik adaptörü (teslimat kapsamında değildir) yardımıyla şebeke elektriği ile şarj edebilirsiniz.

- Hoparlörün kapalı olduğundan emin olun. („Kullanım“ bölümüne bakın).



- Micro USB şarj kablosunun bir ucunu arka yüzündeki USB bağlantı yuvasına takın ve diğer ucunu bir bilgisayara takın.



Boş bir şarjlı pilin doldurulması yakl. 2-3 saat sürer. Şarjlı pil tamamen şarj olduğunda, kontrol lambası söner.

Şarjlı pil bilgileri

- Çevre koşullarına, ses seviyesine vs. göre ...
 - ... Çalma süresi yakl. 5 saat (%60 ses seviyesi ayarında).
 - ... konuşma süresi (telefon görüşmesi yaparken) yakl. 5 -6 saattir.

Reset (Sıfırlama)

Cihazın yakınındaki elektromanyetik dalgalar, fonksiyon kısıtlamasına neden olabilir. Cihaz eşleşmediğinde reset işlemi uygulayın:

- Hoparlör ile birlikte elektromanyetik ışınlar alanından uzaklaşın.
- Hoparlörü kapatıp tekrar açın.

Kullanım

Açma ve kapama

- Açma:** Açma/kapama tuşunu  yakl. 3 saniye basılı tutun. İlk önce kısa bir sinyal sesi, ardından iki kısa sinyal sesi duyulur. **Bluetooth®** kontrol lambası hızlıca mavi yanıp söner. Bunun dışında **Bluetooth®** hoparlör mobil bir cihaz (örn. akıllı telefon) bağlıysa, **Bluetooth®** kontrol lambası sürekli olarak yavaş aralıklarla mavi yanıp söner.
- Kapatma:** Açma/kapama tuşunu  yakl. 3 saniye, kısa bir sinyal sesi duyana kadar basılı tutun; **Bluetooth®** kontrol lambası söner.

Müzik çalma

Bluetooth® hoparlör, müzik çalarınızın desteklediği tüm standart dosya formatlarında müzik çalabilir.

Hoparlör, ayrıca aktarım standardı A2DP'yi de destekler. Bu standart, piyasadaki birçok akıllı telefon tarafından desteklenir ve Stereo-Audio sinyallerini kablosuz bir şekilde **Bluetooth®** üzerinden aktarmak için özel olarak geliştirilmiştir.

Dikkate alın:

- A2DP üzerinden aktarım türünü manuel olarak akıllı telefonunuzdan devreye sokmanız gerekebilir. Bunun için mobil cihazın kullanım kılavuzunu okuyun.
- Mobil cihazınıza bağlı olarak müzik çalma işleminin ilk kez başlatılması **Bluetooth®** hoparlör üzerinden mümkün olmayabilir. Bu durumda çalmayı bir defalık manuel olarak mobil cihazınızdan başlatın.

Çalma işlemini başlatma/durdurma

- Çalma işlemini başlatma: 1x kısa şekilde  tuşuna basın.
- Çalma işlemini duraklatma: Çalma sırasında 1 defa kısa şekilde  tuşuna basın.
- Çalma işlemine devam etme: Tekrar 1 defa kısa şekilde  tuşuna basın.

Parça seçimi

- Bir sonraki parçaya geçmek için  tuşuna uzun basın.
- Parçanın başına geçmek için 1 defa  tuşuna uzun basın.
- Bir önceki parçaya geçmek için 2 defa  tuşuna uzun basın.

Ses seviyesini ayarlama

- Ses seviyesini artırma: Tekrar kısaca  tuşuna basın. Azami ses seviyesine ulaşıldığında bir bip sesi duyulur.
- Ses seviyesini azaltma: Tekrar kısaca  tuşuna basın. En düşük ses seviyesine ulaşıldığında bir bip sesi duyulur.

Telefon görüşmesi yapma

Hoparlöre entegre mikrofon vasıtasıyla doğrudan telefon görüşmesi yapabilirsiniz. Genel olarak mikrofonun açık önünde tutulması gerekli değildir.

Çağrıyı kabul etme

Bir çağrı geldiğinde, birbirini takip eden bir sinyal sesi duyulur ve müzik durur.

- Bir çağrıyı kabul etmek için; ...  tuşa bir defa kısa basın. Konuşma hoparlör üzerinden gerçekleştirilir. Entegre mikrofon vasıtasıyla serbest şekilde konuşabilirsiniz.

... bu görüşmeyi, her zaman olduğu gibi akıllı telefonunuzdan kabul edin.

Çağrıyı hoparlöre aktarma veya özel görüşmeleri doğrudan akıllı telefon-dan yapma arasındaki seçimi akıllı telefonunuzdan yapabilirsiniz.

Görüşmeyi sonlandırma

- Bir çağrıyı bitirmek için; ... 1 defa kısaca  tuşuna basın veya ... bu görüşmeyi, her zaman olduğu gibi akıllı telefonunuzdan bitirin.

Akıllı telefona bağlı olarak müzik çalmaya devam edebilir veya açıldığında gibi yeniden başlamanız gerekebilir.

Çağrı reddetme

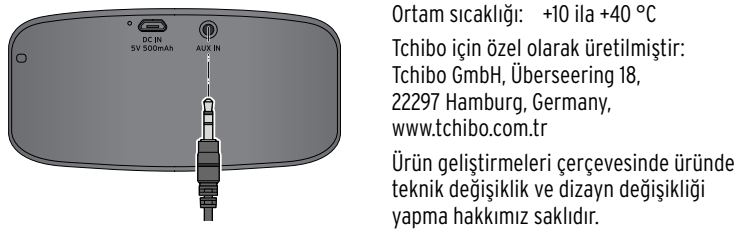
- Gelen bir çağrıyı reddetmek için,  tuşunu basılı tutun.
- Bu fonksiyon her akıllı telefon tarafınca desteklenmez. Akıllı telefonunuzun talimatlarına bakınız.

Arama tekrarı

- Aranan numarayı yeniden aramak için,  tuşuna 2 defa kısa basın.
- Bu fonksiyon her akıllı telefon tarafınca desteklenmez. Akıllı telefonunuzun talimatlarına bakınız.

Ses kablosu girişi üzerinden harici audio cihazlarını çalma

Bluetooth® fonksiyonu olmayan mobil müzik çaları, teslimat kapsamında bulunan audio kablosu ile doğrudan hoparlöre bağlanabilir.



- Müzik çaların kulaklık girişini mevcut audio kablosuyla hoparlördeki audio bağlantı girişine bağlayın.

- Her iki cihazı da açın ve iki cihazda da sesi düşürün.
 - Çalma işlemini çalma cihazından başlatın veya durdurun.
 - Hoparlörde  tuşuyla maksimum ses seviyesini ayarlayın ve ses seviyesini bundan sonra müzik çalarınız üzerinden ayarlayın.
- Bağlantıyı yeniden kesmeden önce iki cihazı da kapatın.

Sorun / Çözüm

Ses yok

- Ses seviyesi çok mu düşük ayarlanmış?
- Şarjlı pil boş ya da düşük seviyede mi? Şarjlı pili şarj edin.

Sık sık ses kesintileri

- Mobil cihaz ile hoparlör arasındaki mesafe çok mu fazla?

Bluetooth® bağlantısı mevcut değil

- Mobil cihazınız **Bluetooth®** özelliğine sahip mi? Bunun için mobil cihazın kullanım kılavuzunu okuyun.
- Mobil cihazdaki **Bluetooth®** devre dışı mı? Ayarları kontrol edin. Gerekirse **Bluetooth®**u etkin duruma getirin. Hoparlörün bulunan cihazlar listesinde olup olmadığını kontrol edin. Eğer değilse cihazları yeniden birbirine bağlayın. Her iki cihazı yan yana yerleştirin. Telsiz özellikli diğer cihazları çevreden kaldırın.
- Müzik çalarınız için bir şifre mi gerekli? Ayarları kontrol edin.

Teknik bilgiler

Model:	387 285
Şarjlı pil lityum iyon (UN 38.3'e göre test edilmiştir)	3,7 V DC 600 mAh
Nominal güç:	2,22 Wh
Şarj süresi:	yakl. 2-3 saat
Çalma süresi:	yakl. 5 saat (ses seviyesine, çevre şartlarına bağlı vs.)
Konuşma süresi:	yakl. 5 saat (ses seviyesine, çevre şartlarına bağlı vs.)
Bluetooth® Sürüm:	V5.(daha düşük sürümler (1.1 itibaren) uygundur, ancak duruma göre tüm fonksiyonları desteklemez)
Mesafe:	maks. 10 m (boş alanda)
Frekans aralığı:	2,402 GHz ila 2,480 GHz
Maks. aktarım gücü:	4 dBm
Cihaz standartları:	A2DP V1.3 / AVRCP V1.6 / HFP V1.7

Ortam sıcaklığı: +10 ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik değişiklik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

Aşağıdakiler ile uygun

Bluetooth® akıl özellikli akıllı telefon veya Tablet

- Android 4.3 itibariyle
- iOS-Phones (iOS 7.0 ve daha yüksek); iOS-Tablets (iOS 7.0 ve daha yüksek)

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Bluetooth® marka adı ve logosu Bluetooth SIG, Inc. şirketinin tescil edilmiş markasıdır. Tchibo GmbH tarafından bu markaların kullanımı lisans altındadır.

Android, Google Play ve Google Play-Logo, Google Inc. markalarıdır.

Uygunluk beyanı

Bununla Tchibo GmbH, bu ürünün piyasaya sunumu sırasında 2014/53/AB yönergesinin temel taleplerini ve diğer hükümlerini yerine getirdiğini açıklar. Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kılavuzlar adresine ürün numarasını (**387 285**) girerek bulabilirsiniz.

İmha etme

Bu sembole işaretlenen **cihazlar**, ve **boş şarjlı piller/piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde **boş şarjlı pilleri/pilleri** beldenizdeki veya belediyenizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Dikkat! Bu cihazda, güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Usulüne uygun olmayan biçimde sökme bir güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihazı ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.